

# המאסף

חדש סיון תקן

## מכתבים שונים

תוספות דברים

על כוזאמר

מגיד חדשות

הנרפס במאסף לחודש שבט

גם זה מאת

נפתלי הירץ וויזל

**אחרי** התפסטו בארץ הדברים המעשים שדברנו במאמר  
הקטן אשר קראנו בשם מגיד חדשות / על אודת  
קצור או ראשי דברים מדברי הימים עברית הנמצאת  
אצל היהודים היושבים בקושין על חוף ארץ מאליבאר  
כשלה מק"ק פראג יע"א לחברת ש"ט ומושיה העתק מאגרת  
הנמצאת שם / שכתב ר' יחזקאל רכב"י בקושין כ"ה תשרי  
שנת תקנ"ו או תקכ"ח לפ"ק / להקלין המנוח כמה"ר  
טוב' בועז ז"ל זכאג • וראה אני שהדברים האמורים הם  
משולכות הם עם הדברים שכתבנו במאמרנו מגיד חדשות הנ"ל  
ומעידים זה על זה / ואם במקצת אינן מסכימים / אין  
לתמוה על זה / כי בקדמוניות כאלה כמעט אי אפשר שישכחו  
שני סופרים אשר לא ידע איש את אחיו בכל דבריהם / ועל  
הקורא

המאסף



הקורא להסגנון **דברי** מי **משניהם** **דקדק** יותר / ועם הפרס  
 זה מזה בספורים / ובהיות כי האגרת הזאת הבאה מק"ק  
 פראג / כתובה בקושין מיד גביר מפורסם ונכבד איש אמונים  
 כבוד ר' יחזקאל רבני ע"ה / אל ישיש ונכבד / איש ירא את  
 ה' כבוד ר' טובי' בועז זל"ל / ושניהם לעונה נחכנו / כי  
 אגמת השאל היתה לעמוד על דברים שראוי לכל איש ירא ה'  
 ובמלותיו ספץ / לחסון לדעת ולדרוש עליהן / ומגמת המשיב  
 הוא להפיק דגון שאלו ולהעמידו על האמת / גם דברים  
 רבים בתשובת המשיב יכלו אור בענין הדרש מאתנו / שהוא  
 לדעת בדרך ברור היסוד רבים מאתנו ב"ה שהגלה שלמאסר  
 מלך אשור / עד שוכל לחקור יותר על הדברים האלו / ואולי  
 באחרית נוכח לנוא באגרות עד מקום תמונת / ולהודיע  
 מדברים שישינו לנו / היום אתם עוד ספרים הכתובים בלשון  
 עברי / ללמוד מתוכן דרכי הלשון שרשים ושמות ומלין יותר  
 מאשר יש בידינו היום / ואולי יש אתם ספרי נבואות ששארנו  
 בידם מימי גלותם / באותן שמוכרו בקצור ד"ה העברית הנ"ל  
 (במחסף קל"ט ע"ה) / או עוד ספרים אחרים / גם ספרי  
 חכמה הכתובים מימים ההם וכל כיוצא בחקירות יקרות כאלו /  
 על כן טוב שיבואו גם דברי תשובת ר' יחזקאל הנ"ל בדפוס /  
 עם חזו הערות שהעירנו בדבריו מאהבת האמת / גם להיות  
 עזר לעזור לחפצים להדגש ולחקור אתה הדבר הזה באופן דרך  
 ילכו / ואנה יהיו פניהם מועדים לנוא אל תכונת הדבר .

ואלה הן התשובות של ר' יחזקאל רבני

על שאלות ר' טובי' ז"ל ששאל ממנו

בעת ההיא / בראשית האגרת המדברת

על עסקי משה ומתן שהיו ביניהם או

לא הבאנו בדפוס .

שאלה א שאל מאיזה גולם היינו / אודיע למכת

מגלות בית שני טוב"ב שהיה בשנת ג"א

כ"ח לינירס (שהוא ג' אלפים ח' מאות וכ"ח כי האמת



פ' פשוט / מספרו ח' מאות באלף ב"ח דאיקבבר  
 כדודע) היא שנת ס"ח לנזרים / בלא כמו עשרת אלפים  
 אנשים ונשים לארץ מאיבאר / ונתיישבו בד' מקומות ששם  
 כרננינור / פלור / מדי / פולוט / ורובם היו בכרננינור  
 הנקרא מאגודיא פטנס וג"כ קורין סינגלי / והיא חמת  
 מאשלת מלך הנקרא שירס פירימאל / ונתן להם מן שירס  
 פירימאל ושמו אריו ברמון חקים ופרגמאות בעם של  
 נחש הנקרא שעפידא בשנת דקל"ט ליזירה (ר"ל ד'  
 אלפים קל"ט) היא שנת שע"ט לנזרים למנהגם  
 ולגדולתם / והיו שם יהודים כמו אלף שנים חמת  
 ממשתו / והגדול שבהם נקרא או תדיר שיריאנדר מפלה  
 כלומר קים הרוח / וזה שם גדול שנתן שירס פירימאל  
 ובאותו הזמן שניתן להם שיפעה / הגדול שבהם היה יוסף  
 רבן / וזה המלך לסופו חילק כל הארץ מאליבאר לח'  
 מלכים שהם בניס ובני אחותו / ואני שולח למעכת  
 בוסה שלו של הטם נחשת לידע בנינור / ונתיישבו  
 היהודים בכרננינור עד דא פורטוגיוס למאליבאר / וכיון  
 שבאו פורטוגיוס ולקחו כרננינור היו להם למכסול  
 ולמקד / וילאו משם ובאו לקושין בשנת השכ"ו ליזירה /  
 ומלך קושין נתן להם מקום לבתים ולבית הכנסת סמוך  
 לפלטיץ שלו כדי להיות להם לעזרה / ונבנה בה"כ בשנת  
 השכ"ח ליזירה ע"ד / יהודים אנשים גדולים / שמואל  
 קשעאל / דוד כליאל / אפחוס נלח / יוסף לוי /  
 ועדיין היו בגלות מפני פורטוגיוס שלא יוכלו לילך  
 בחקינו ולא למחיתם לילך במקומות שלהם / והיו להם  
 לרות רבות / עד שבאו אולונדוס (ר"ל האללענדר)  
 בתקרה דעתם / ובשנה ראשונה כיון שבאו אולונדוס  
 לקושין / ירדו וישבו במלור ח' / והיהודים היו משרתים  
 ונותנים להם כל זרעם / ונחיה / ונתן זה היה חיזה  
 עליה ומרד בין מלוכה של מאליבאר ואולונדוס והרב  
 אולונדוס את מלך קושין / ובשנל זה ברחו וישבו אותה  
 שנה בכרננינור / ואח"כ ילאו פורטוגיוס עם אנשי מאליבאר  
 באפס ובחמתם / ושרפו כל השוק ובתים ובתי כנסיות



של היהודים בשביל שנתנו מחיה לאולונדוס / ונשנה  
 האחרת חורו ובאו אולונדוס לקושין ובתוך ימים מועטים  
 במסר החומה לאולונדוס / ומיום ההוא באו כל היהודים  
 שברחו ונתיישבו במקומם / וכיון שמסר המפתח של  
 החומה ליד אדמיראל פאן גוך היה עמו כה"ר שם טוב  
 קשטיאל והוא היה נשיא באותו הדור / אבל בעונותינו  
 אותם המשפחות כבר נמטרו בלי גוע / ונשארו מתי  
 מספר לבד / ואח"כ באו מד' פנות עולם / וזן אשכנזי  
 ומן טורקיא / ומן תימן / ואדוני אבי כה"ר ר' דוד  
 רחני מן חליפו / ועכשיו יהיו בין הכל אנו פה בקושין  
 כמו מ"ס בתים (ר"ל פאמיליטן) ואחד כה"כ / והיינו  
 שקטים ונחים עם אנשי מאלבאר בעזר אולונדוס /  
 ועכשיו כמו עשרים שנה / ממעלה של מאלבאר הכל  
 הוא תחת מלך טרוינבור / ואדונינו אולונדוס נכח  
 עושים רגונו / ומפני מה אין אני יכול לפתוח פה האיד  
 היה ירידה זאת לאדונינו אולונדוס .

**שאלה ב'** שאל אש יש במאלבאר עוד קהלות וכו' /  
 אודיע למע"כ אנו הנקראים יהודים  
 לבנים יש בקושין כמו מ' בתים / אחד כה"כ כנ"ל ולא  
 יש עוד בכל ארץ מאלבאר / אבל יהודים הנקראים  
 שחורים יש בששה מקומות / בקושין יש כמו ק"ן בתים /  
 וב' בתי כנסיות / ועוד בעיר שננד קושין הנקרא  
 אנשיכימאל יש כמו ק' בתים וב' בתי כנסיות / ועוד  
 משם ה' פרסאות ללפון עיר פרעור / ושם יש ק'  
 בתים / וא' כה"כ גדול / ומשם א' פרסה ללפון עיר  
 שינוט / ושם נ' בתים וא' כה"כ / ומשם ז' פרסאות  
 ללפון עיר מאלא ושם נ' בתים וא' כה"כ / ונדרום עיר  
 מטוס ושם ל' בתים וא' כה"כ / ורטור מ' בתים ואחד  
 כה"כ .

**שאלה ג'** שאל ז' מיני יהודים לבנים ושחורים  
 וכו' אודיע למכ"ת / אנו נקראים יהודים  
 לבנים / ששם אנשים שנאו מארץ הקדושה חו"ב /  
 והיהודים



והיהודים שקורים שמורים / הם שנעשו במאליבאר מן  
בירות ושחרור / אבל דינס וחקס ותפלתם הכל כמותינו /  
אבל אין לנו לוקחים בנותם ולא נותנים להם כי נד  
בנד יהי / וכל עבדים שלנו קונים / כיון שניתן להם  
שחרור / מתחברים עמם / ועי"ז הם רבים / וכלם  
בעו"ה תחת דברינו שאם יהי להם איוז דין / לריכס  
אנו לפשר ולחרון להם / ובמנהגם יש הפרש נוגע  
לדין / ולבישתם כמו מאליבאר / ורובן אין נוהגין  
במצות תפילין ומווזה ובפדיון הבכור .

**שאלה ד'** ששאל על מנהגי תפלות וכו' אודיע  
למכ"ת / מנהגינו הכל כספרדיים /  
ומעט מן האשכנזים / ונעשה ב' ימים טובים / וזה ברור  
שאנו חוץ לארץ / וכל ח' ימי חנוכה שמחים יותר מכל  
הארצות וכן בפורים משנכנס אדר עושים שמחה ורקוד /  
וקאמעדיע עד י"ו בו ואח"כ נכנסין להלכות פסח .

**שאלה ה'** ששאל אם יש תלמוד וכו' אודיע למכ"ת  
שיש אצנו תלמוד בבלי / שנאז מן  
אמשטרדם ומן וויניציא / אבל תלמוד ירושלמי לא ראינו  
פה / כי אט לקועים בתוך עין יעקב / ויש הרבה  
ספרים מדרשות ושאלות ותשובות ישינים גם חדשים .

**שאלה ו'** ששאל על איזה פוסק וכו' אודיע למכ"ת  
הפוסקים שאנו נוהגים פה / הם הלכה  
פסוקה של בית יוסף בשלחן ערוך / אבל יש איזה הלכה  
שנהגים כמו ר' משה איסרלש לחומרא .

**שאלה ז'** ששאל אם יש בתי מדרשות וכו' אודיע  
למכ"ת / בתי מדרשות מועטים הם אבל  
מלמדי חנוקות / וסיפוקס נותנים מן הקהל / עד שילמדו  
הלכה בשלחן ערוך ורש"י / ואח"כ מי שירצה ללמוד  
יותר תלמוד או ספרים אחרים / אם יהי בקי /  
חזון הקהל ילמד / ואם לאו הולכים אלל מלמד בשבתות  
ובעתיים המומנים ולומדים עמו .

שאלה



**שאלה ד'** שאל אס יש יהודים במלכות שינא וכו' /  
אודיע לדון / שמענו מכי אנשי אמונה  
במקום עארשארף שס בני ישראל / אבל הס קראים  
יודעים בעיב לשון הקודש / והס יודע בזה /

**שאלה ט'** שאל אס יש יהודים בעינעט וכו' לא  
נודע לנו זה הס / אבל יש יהודים  
בערי סודו במקום הנקרא ויז"פור / ונקראים סס בני  
ישראל / גכונים בכל ערי מארחטא וגס תחת מונו"ל  
ויושני אהלים / מהס אנשי יקב שמושים שמן / ומהס אנשי  
חיל ואינם יודעים. סס דבר כי אס פרשת שמע / וגס  
שונתים ביום השבת / וכמה פעמים הלכו חכמים להדריך  
אותם וללמדם ולא הלליחו / ובא אחד מהס לקושין /  
וישב ד' שנים ולמד תורה ומעט חקים והלך / ושמענו  
שהוא עכשיו רב שלהם ומדריך אותם מעט מעט בדרך  
יהודים / וכפי השמועה הס יהיו כעשרת אפיס נפשות /

**שאלה י'** שאל על פשרת השנעים וכו' / אין נודע  
פה / כי אנו בתוך העירות סוף אשיא  
ומפה עד סוף אשיא שהוא כאפא כומירי מ' פרסאות  
לבד .

**שאלה י"א** שאל אס יש איזה כתנים ישן נושן וכו'  
בוודאי כיון שהיו בכראניגור / עשו הרבה  
חבורים / וכלס פיוטים וחזונו / וגס איזה חכמות  
ונתייטנו ונאבדו / ומה שנשאר אנקס לקבלס / ואשלח  
אותם כדי להפיק רצון ארון / ועוד יודע למכ"ת /  
שאין במדינת תימן יש הרבה יהודים / מכפר מוצא עד  
לנעא מהלך ח' ימים / וכל כפר וכפר יש הרבה  
קהלות / ולנעא הוא מקום מושב מלכים / וסס יהודים  
כמו אף בתים / י"ז בתי כנסיות / ויש בהם חכמים  
גדולים / ומקובלים וחסידים / אבל בתוך גלות ושמעלש /  
לא יוכלו ללבוש עטרה ומאנפת / ועכשיו ג' שנים  
קס מלכות אחד רע ומאורע / והעליל עלילות / שגנו  
בתי כנסיות גבוהים / ובתים גבוהים בלי רשות /







## ה ע ר ו ת

**תשובת** השאלה הראשונה ראוי להתבונן בה, שאם כפי הנראה  
 סותרת מה שכתוב בקלור ד"ה עברית הנמלאת  
 בקושין, כי בה נאמר (דף ע"ו) שבאו היהודים מערי המאבול  
 לקושין, והיהודים שנערי המאבול יסבו בהן בהשקט עד שנת  
 אלפי לינאת מלרים, ואם כן הם מבלות שלמנאסר מו' השנים  
 במבואר שם, ומשיב האגרת אומר שהיהודים בקושין הם מבני  
 גלות בית שני, אין נכך כלום, וסוף סוף דברי איש אמונים  
 המשיב הזה מלבד שמכניחים בכמה דברים עם הדברי' שנקלור  
 ד"ה, גם מחזקים אותן מאד, שכמעט אי אפשר עוד להסתפק  
 בדברי שניהם כי דברי אמונה הם, כי איך אפשר כי עט שקר  
 מזה ועט שקר מזה יכתבו גם שניהם דבר אחד המתאים מכל  
 דל. וכמו שנוכיר מקלתן. האחד, כי המשיב אומר שבשנת ד'  
 אלפים קל"ט לינירה שהיא שנת שע"ט לעמים נתן להם  
 להיהודים חקים ופרגמאות נטע של נחשת הנקראת שעפעדא,  
 וכן ד"ה של קושין נאמר (שם קי"ג ע"א) שנאשר עבר כוס  
 החימה על היהודים שבארץ מאבול, שבעים ושנים משפחות  
 הלכו לארץ הודו שהיא מאליבאר וישבו שם, ומן  
 ההנהגה השמינית שהנהגו שם, יצין הקורא כי שני העמים  
 מסכימים זה לזה. שנית הד"ה אומר ג"כ ואדוני הארץ  
 שעדם פערמאר קבלום בטוב לבב ויחנם ברשיונותיו  
 אשר הוחקו על שתי לוחת נחשת וזה עד היום הורה  
 בקושין, וכן ממש דברי משיב האגרת. שלשית נעל הד"ה  
 אומר כי ראש לשבעים ושנים משפחות שנסעו למאליבאר.  
 שמו יוסף רבן, וכן אומר משיב האגרת באותו הזמן שנתן  
 להם שעפעדא הגדול שבהם הייה יוסף רבן. ומכל זה  
 נראה כי נאמנו הדברים משני סופרים שלא ראו זה את זה,  
 רק כי משיב האגרת אומר שבאו לקושין מימי גלות בית שני  
 כמו עשרת אלפים נפשות, ושמו שלש מחות שנה אחרי כן  
 נתן להם השעפעדע, ואין זה כי אם מפי השמועה, כי  
 הכותב איננו מורע גלות אשור, ולא מורע הבאים הראשונים  
 מבית שני, שהרי הוא עצמו אומר שאח"כ (שרוא קרוב  
 לזמננו



לזמנינו) באו לקושינו מד' פגור עולם מן אשכנז ומן  
 טורקיא ומן תימן ואדוני אבי כהר"ר דוד רחבי מן חליפו  
 (שהוא אחלבי סמוך לעכו) ועבשיו יהיו בין הכל פרה בקושינו  
 כמו מ' בתים (פמאליטין) , ואס לא ראה ולא דבר כותב האגרת  
 עם בני זניהם של אנשי הדור הראשון , כמו שאמר הכותב  
 עלמו שבהמסר המפתח של החומה ליד אדמיראל  
 פאן גיטץ רה"צ עמו כה"ר שם טוב קשטיאל והוא רה"צ  
 נשיא באותו הדור , אבל בעונותינו אותן המשפחות  
 כבר נפטרו בלי גזע ונשארו כתי מספר לבד , ואס אלה  
 הראשונים הלכו לעולמם , וחדשים מאשכנז וטורקי ותימן  
 התישנו שמה , ממי יוכל הכותב לקבל כי הראשונים שבאו  
 למאליבאר היו מצלות בית שני ? אבל הדעת נותנת שמקלת  
 מד"ה העברית שהיתה נמלאת ביד היהודים הראשונים שנקושו  
 התפשטו בקרב האשכנזים והספרדים היושבים שם עתה , וממנו  
 עודע להם מה שהודיע משיב האגרת הנ"ל , וכפי הנראה אין  
 בידיהם ספורי דברים על הסדר רק מה ששמעו ממנו ומה  
 שרשמו להם ועיר שם ועיר שם . והדעת מסכמת עם ספור  
 קצור ד"ה שאמר כי כאשר עבר כוס החימה על בני ישראל  
 שבממשלת המאכל , שהיה אלפים לאחר יציאת מזרים נסע  
 הנשיא יוסף רנן עם ע"ב משפחות להודו או למאליבאר , ולהם  
 נתן שערס פערומאל דברי שלום וחירות החקוקים נטם  
 הנחשת , שאילו כדברי משיב האגרת שכבר היו שם יהודים  
 עשרת אלפים מנין ס"ח לעמים , על מה נטעו לגור בארץ ,  
 או איך נולדו מיד יושבי הארץ ? גם אין להבין איך מעט רב  
 בזה לא נשאר גם אחד בימי כותב האגרת , כי הוא עם  
 ארבעים בתים שנקושו כפי דבריו הם חדשים מקרוב באו  
 מאשכנז מתורקי ותימן , ועל השחורים אשר שם אמר שהן  
 עבדים לא מבני ישראל המה , ואס כן לא נשאר בין ונכד מעט  
 רב כזה בארץ , וכל זה רחוק מן הדעת , אבל כפי קצור ד"ה  
 קרוב לומר כי שבעים משפחות שבאו למאליבאר , מוקלת ישנו  
 פה ומקלת פה , כמו שרשם משיב האגרת מקומות רבות  
 שגרו שם , וברוב הימים אין עוד מנועס איש ידוע דעיר  
 קושין , וכשנשאו אנשי האללאגליה את העיר זה רכ"ה שנה



נמארו שם ארבעה אנשים גדולים שמואל קשטיא, דוד בליליא, אפרים לזא, יוסף הלוי, ואין ספק אללי, כי אלו היו משארות ישראל ומנוע גדוליהן שברחו ביום ועם מתחת ממלכת המאבאל, ונמלטו במאליבאר, כי מערי אשכנז ועורקי אי אפסר, שהרי קודם שאלו הסורטיניזי ואנשי האללאנדי למאליבאר, לא היטה זאת הארץ נודעת על נכון באיראפא, ואין יבואו שמה, וזאתי שנאמר כי באו שם מבלות אנשי בית שני שנאריך חיון, וגם זה רחוק, וכן אין ספק כי מנוע הישרים האלה ואחיהם הנכבדים שנמלטו מארץ המאבאל, ועוד ממספחות אחרות שנשעו אחרי כן מממלכת ודון המאבול, להמלט על נפשם בארצות המאליבאר כאשר נמלטו שם אחיהם, נשאר רבים בארצות ההם, אבל אין נודעים למספחות האשכנזים והעורקים שהתישנו שם קרוב לזמננו, שמהן ר' יחזקאל רכבי כותב האגרת, ויחד גוע אמונים אלה שנמלטו ביום ועם מחרב המאבאל, יש הד"ה העברית, שממנו ראשי הדברים שהעתיקנו במאמרנו מביד חדשות, ואילו היה באיראפא איש חכם לב וחוקר באמן מבני עמינו או מן העמים, בדור שבו בא קושין תחת יד האללאנדי, שהיו עממם או ארבעה ראשי ישראל שזכרנו, מה נקל היה לו לשמוע מפיהם חדשות רבות שאנו למאים לשמען, כי בלי ספק היה בידיהם דברי היום שלהם, אך לא בעבור זה תאבד תקותנו בענין זה, כי הסכל שופט, כי עוד נמצאים בארץ הודו הגדולה והרחבה הנה והנה רבים מבני ישראל שהן מנוע בני הגולה ההיא שהגלה שלמנאשר מלך אשור, ורק מידם נבקש את הדברים שנפסנו כלתה לדעת אותם, שבהיותם מן הגולים בזמן בית ראשון, בעוד מקדש ה' ונבואיו בישראל, ולא היה בימיהם חרנן כולל ואפדן במור, ולא היטה הארץ לשממה, ועריה לשרפת אש, רק שהגלוס מלך אשור מארצם והוסיבם בערי מלכותו ונביהם היו גדוליהם וחכמיהם, נשאר גם בלתי ישראל, ומדת נביאיהם וסופריהם, שהיו רושמים קורות העתים שעברו עליהם ועל ישראל ועל כל ממלות הארצות, וכמו שרמזנו במאמר מביד חדשות, וכן קרוב הדבר שהלכו עממם בגולה מחמדיהם וספרי נביאים וחכמים שהיו עד ימיהם, ונשאר ביד גדוליהם,



וכמוכר במאמר הנ"ל • לא כן בלות זהוד בימי נבוכדנצר  
 שהיה ב"ק ובחמה ובק"ף גדול • לא נעשה כן שם כל  
 בשמים • או נחיימו כל האלה והקללה הכתובה בספר תורת  
 ה' • כי אע"פ שרבים חגלו לבבל וביניהם גדולי הדור  
 ונביאים וזרע המלוכה • הורד כבוד המון בבבל • ובגלגלן  
 עד עבר הגיעה • והלשון העברי הלא שם בדיהס ערב  
 רב • מלשונות אחרות עלה חסה • וכמו שהקממרו על זה  
 גדולי הדור הוא • כמו שכתוב בספר נחמ' • ומוא וזילך  
 יד ישראל הולכת ודלה • שאע"פ כי פקד ה' את עמו למלאת  
 שבטים שנה לחרבות ירושלים • היה הכל באוק העמים •  
 וחתך יד אדונים זרים • פרס יון ורומי וחתך יד מושלים  
 קשים מקרבנו כמו הורדוס וזרעו • וזרע ה' לא עלינו נלמדה  
 בעמים הסם • אין עוד נביא ולא איש דרוח • גם פרהס  
 בהם זרעם המינות ופחדו הדעות • למדו זרות רבות  
 מפלסופי הגוים אשר סביבותיהם • וכמו שכתבנו בפירושו יין לזנון  
 נפי' ועשו קייב לתורה • ונפי' משנת אבעליון הכמים הוכרו  
 בדברים שמה חתונו חונת בלות וכו' • ואפילו הלכות התורה  
 שהיו מוסרים נשיאי הדורות לתלמידיהם • גם בהם נזכר  
 השבחה עד שבימי תלמידי הלל ושמואי נעשה תורה כשתי  
 תורות • לא קם מהם איש מניד לזך כותב משרים מניח  
 ברכה לזרע יעקב מודיע קדמוניות וקורות הדורות הראשונים  
 מיום בראו אלהים אדם על הארץ עד דור כותב הספס •  
 להבינו חלומות ספורי התורה והנביאים הקורים • גם לא  
 ספר מוסר ולא ספר חכמה • כי מימות הנביאים האחרונים  
 עד דור שקם בו רבינו הקדוש וחזר משניותיו • שהוא לערך  
 זמן שש מאות שנה • לא נשאר לנו ממנו ספר וזכרון דברים  
 מאחד המעורעות • או מאחד עיניי שכל הראוים להכתב על  
 ספר • וזה לנו האות כי מית בית קדשנו ותפארתנו היה לשריפת  
 אש בפעם הראשון • החל בגלות המד קום שנו נחלדלה יד  
 ישראל • ולא חללה הכרה הואת גם דור אחד • אפילו בכל ימי  
 הדת השני • ונמשך עד היום ועד ישוב ה' לשמחנו בשונו אלגוהו  
 כימי קדם • והענין קום מתגלגל והולך באומינו כל ימי  
 הגלות • שמרנו רפיון הלכ לא היו בנו סופרים כותבים ד"ה



מן הקורות אשר קרנו עם העמים אשר באנו בארצם , לא  
 מתי באנו במדינה ומדינה , ולא מאין באנו לגור בה , ולא  
 מרשינות שרי הארץ שהתישבנו בתוכם , ולא מן הקורות  
 שקרו אותנו בתוכם , סוף דבר הכל סובב על מהומה הראשונה  
 יוס בלתינו מעל ארצנו ביד מלך בבל , אז אנחנו כל חפץ  
 ואין עוד הלב על מכונו , עד ישוב ה' לרחם עלינו , ואם  
 כן חבין מדעתך כי אין לסמוך על תשובת ר' יוחנאל רבנו  
 שאמר כי באו יהודים לקושין מגלות טיטוס בשנת ס"ח לעמים ,  
 ומאין לו ולמשפחות הגרים שם שבאו מחדש לשם מאשכנז וסורקין  
 לדעת בקדמוניות כאלה , האם אנשי בית שני שבאו לקושין  
 מיד אחר החרבן כתבו ספר ד"ה מתחלת בואם שם  
 וסופרי ד"ה המשיכו דבריהם עד היום , דבר שלא עשו כל  
 הגולים מכל המשפחות הנכבדות שבאו לבבל ובכל ערי המזרח  
 ולארצות היונים ולרומא וערי אשכנז , כל זה אין להאמינו ,  
 ואילו נמאט ספר ד"ה בזה בקושין , היה הנביר ר' יוחנאל  
 מוביר אותו ומעתיק ממנו דברים , אבל העיקר נראה כדברי  
 קצור ד"ה שנעתיק מד"ה עברית אשר היה ביד היושבים  
 הראשונים שנקושין שבאו לשם מארצות היואנול הגדול , והם  
 נתן שערס פטרימאל החירות על עסי נחשת , ואלה  
 המשפחות בעת אינימו , וכלי ספק מנייהם עודם בערי הודו ,  
 ואבותיהם היו מעשרת השבטים מגולת שלמנאסר , וכמו  
 שנברנו דבר בטעמו במאמר מגיד חדשות , ומאותו ד"ה  
 נתפשטו דברים והגיעו ליושבים עתה בקושין , ועליהם סוף  
 משיב האגרת , ורובי דבריו אמת ולדק , גם שמות הגדולים  
 שזכר , והערים שהתישבו בהן , ומה שקרה אותם עם אנשי  
 פורטיגאל מיוס בואם לחוף מאליבאר , ואח"כ עם אנשי  
 האללאנדע במלחמתם עם הפורטוגזי , הכל דברי טעם ודברי  
 אמת , וגם הם נודעו להם מד"ה העברית שניד גולי השבטים ,  
 כי הם אע"פ שהולכים השם לארץ אחרת רחוקה מנחלת  
 אבותיהם , והם האובדים בארץ אשור , וכמ"ש במאמר מגיד  
 חדשות , לא עבר עליהם השממון הגדול כאשר עבר עלינו ,  
 ועודם למודים בכבודם הראשון לרשום קורותם על ספר ,  
 ולהיות אנשי שם וגבורי חיל , וכמו שקראה מן הספור הקטן



על ארבעה גדולים שעמדו לימין אנוני האללואדי שספר אשיב  
האגרת •

**תשובת** השאלה השניה והשלשית בענין היהודים השחורים /  
אינן ברורות / שם אין שם יהודים לבנים או  
יהודים מורע ישראל כי הם ארבעים פאמיליען / ואין כל  
העבדים האלו ע"י חרות ושחרור ? והוא עצמו מונה בששה  
מקומות הסמוכים לעירו לערך שש מאות פאמיליען ? ומי  
יודע כמה וכמה יש בערים ובכפרים הרחוקים ממנו / ובילדותי  
כל יהודים שחורים נמלאים שם / ומי יאמין שהם כלם משוחררים  
ממתי מספר שנקושין ? ומי הם העבדים האלו / הלא  
האינדיאני יושבי הארץ / ובהיותם ארוקים בהלכהם / איך  
יעזבו כלם דתם וידבקו באמונת ישראל ? אבל נראה שהם כלם  
מורע ישראל מאותן שעבר עליהם כוס חמת המאגול הגדול /  
שברזו ימים שכתו התורה והמורה / ולא נשאר להם כי אם  
המילה ויום השבת ויה"כ / וכמ"ש במאמר מביד חדשות /  
ואחר דורות נתבלבלו ובאו למאליבאר ונמכרו מקצתן לעבדים /  
וכשמאלו שם יהודים שומרי תורה ומצוה / שבו בלב טוב לדת  
אבותם ומקיימים גם הם המצות / ועושים כפי הדינים שלומדים  
מן היהודים האשכנזים והתורקים היושבים בקושין / אלא  
שקילין במצות ואין להפלא על זה / ויושבי קושין החדשים  
אינן יודעים הקורות האלה מה שעבר על גלות שלמנאסר חמת  
ממשלת המאגול / ולכן השחורים האלה בעיניהם מסופקים  
מחשבים לעבדים משוחררים / גם מתנשאים עליהם ואינן  
ונתחננים עמם / והנדכאים האלה גם הם עצמם אינן יודעים  
קורות הדורות האשכנזים / ואין באו / שהרי גם היהודים  
שצמדינות אירופא אין להם ספרי יחס וסדר דורות וספורי  
קורות אבותיהם / ולכן ענין היהודים השחורים צריך לחקירה  
יותר גדולה ולברור יותר גמור מאשר חלק לנו הנכבד ר'  
יחזקאל ע"ה בתשובתו •

**על תשובת** השאלות ד' ה' ו' / אין אנו צריכין לדבר  
דבר / כי בהיות יושבי קושין אשכנזים  
ותורקים



וסורקום / כנה היו מנהגם בידים / וכאשר נראה מתשובתו /  
וכבר אמרו בהנהגתו במאמר מביד חדשות שולחים מאירופה  
לקושין כל מיני ספרים .

**דברי** / המחשבה על השאלה השמינית אם יש יהודים במלכות  
שניא / גם בזה דבריו אמורים / כי אמר ששמו  
מאנסי / אמנם שבתארתאריא יש שם בני ישראל / אבל הם קראים  
וידעים בעיר לשון הקודש . למה כנה כחבתי בהנהגתו לאמר  
מביר חדשות כי יש יהודים בשניא / ושם סופרי העמים מעידים  
על זה / וזה אמו חדשים בא לנגד עיני ספר שכתב בו ענין  
האמנה סארי / שכל ספר שהאמנה הנדול קורא רוס לאנדי  
לעור ספר קין ראש ממלכת הקיסר בסינא / והוא שוכה נאל  
האמנה סאדע שכתב סעק רעטער סלו / מכל מה שארע  
יום ביום בימי היום שם / גם מוכיר מה שראה מטיב הארץ  
וממנהגי הוסיס בה / ועל אמונתם אמר לערך בלשון זה ( כי  
בגית סוכני זה / אין הספר אחת ירי / ולכן שם הסופר בלא  
ממניה / וכדומה לי שהיה האמנה סאדע שנת 22 קד' לעמים /  
והוא סופר כאן מביד מה שראו עיניו / ומסיח לתי תומו ) /  
המלך והסדרים ודולי חרץ מאמינים באל המיוחד / אבל המון  
העם עובדים גם לפסילים / ומאכל חלה יש בה מעשים מזעלי  
אמונת הים מעלים הברים בה / ומנני ישראל שכל לסינא זה  
שם מאות שנה עם הטאטארין שהם מערבים לשניא / והנה  
זאת היא הטאטארי שכן אינדיא לסינא / והוא הדרך הנכון  
לגולי אשר שוויסם בעיר מדי / ומשם נסעו דרך פרס לגואראטי  
ולטאטארי שהיא מערבית לסינא ולסונית לאינדאסטאן / וזה כדברי  
משיב האברה / ומה שאמר סקן קראים וידעים בעיר לה' ק' /  
גם זה אמת / שבהיותן מבלות עשרת השנים אינן יודעים  
לא ממנה ותלמוד שידלו / אבל יש להם תורת מרע"ה  
והנביאים ופי' הסורה והמנהג כפי קבלתם בעל פה / ועל זה  
היא הקוהלתו / אם אפשר לבוא עד תכונת דבר זה / שידע  
לנו מה ספריהם / ועל אי זו דרך קבלו מאבותיהם שמירת  
הסורה והמנהג .

**ותשובת** / השאלה התשיעית / שהודיע שם יהודים בעיר



הודו הנקראים בשם ויוז"פור (שהיו המלכות הגדול הנקראת  
 דעה"א) ונקראים שם בני ישראל ונכונים בכל ערי מארץ טא  
 (שנכללה מחוץ בחוראטי ששם העיר סוראט / וכמו שאמרנו  
 במאמר מגיד חדשות) וגם תחת מאגול ויושבי אהלם / מהם  
 אנשי יקב שעושים שמן / ומהם אנשי חול / ואינם יודעים  
 שוט דבר כי אם פרשת שמע וגם סוגתים ביום השבת / כל  
 זה מכוון ומתאים עם דברי קצור ד"ה שהעמקנו / שמוכרנו  
 (שה דף קמ"ב ע"א) שבשנת אלפים ומהא ליציאת מצרים /  
 באנסו בני ישראל שבמלכות המאגול לעבוד את האלילים /  
 ואשר ישראלים מאיו עם ארם / ישיבו בני ישראל נחנו /  
 ואף כי נשכחה מדרם ההוררה עובתים את השבת ואת  
 יה"ב ומלים את בשר ערלתם / ודברים שפת עברי צח  
 ונכון / והרי האמת מסכים מכל צד / וגם תראה מספור זה  
 אמתת מה שאמרנו למעלה כי הגולים הראשונים ממלך אשור  
 לא נכלו במורד לב ונשממון כמו הגולים בחרבן בית הפארטנו /  
 כי אע"פ שהם אובדים בארץ אשור עוסקים במלאכות ועוסיסחיל

**ותשובת האלה העשירית /** על דבר עשרת השננים  
 חיפוא הס / שאמר אין נודע פה / כי אנו בסוף  
 העיירות סוף אסייא וכו' / אמת כי קושין בסוף הודו סמוך  
 לאי סילון שנים הדרומי / וארץ הודו כולך משם לצפון יותר  
 משלש מאות פרסאות / אבל תמה אני שלא עלה על לב יושבי  
 קושין כי השחורים שזכרו בשאלה ב' וב' / והיהודים שזכר  
 בשאלה ח' היושבים בעארטאריאה / והיהודים שזכר בשאלה ט'  
 היושבים בועופאפור ובערי המאראטי / שהן הן מבני עשרת  
 השננים מן הגולה שהגלה שלמנאסר מלך אשור / ורגלים הרבה  
 יש לדבר / ואזכור מעט / האחד שהן מדברים בלשון הקדש /  
 ואילו הם מגלות בית שני / אין במורה ובמערכ בלשון וים מכל  
 אנשי גלותו מדבר את בלה"ק כי אם בשפת עם ועם שהגלו ביניהם /  
 שכבר עלה ערב רב בלשון הקדש בבבל קודם שנכנס הבית השני /  
 ולא היתה עוד שפה ברורה לנו כמו בימי קדם / שנית שאין  
 בידיהם משנה ותלמוד וכיוצא / ואילו באו מגלות בית שני /  
 היו הספרים האלה בידיהם כמו שהם בידי כפונות יהודה ובנימין  
 בכל



( רעב )

בכל מקומות מושבות / שלשית מי הביא הנולים הרבים  
האלה לארצות רמזות כאלו הנזכרים בקטנה זו / עד גבול  
סינא ובערי המזרח / וידוע כי הנולה שהגלה עיטוס קצתן  
באו לאלכסנדרי ולמזרים ולבבל / וקצתן נשארו בא"י ובמקומות  
הסמוכות להן / וקצתן ומרביתם באו לאירופא בכל ממלכותיה /  
לא כן הנולה שהגלה מלך אשור הם באו בתחלה לערי מדי שהן  
לפנים במלכות פרס / ומשם באו בדרך ישר לערי המזרחיות  
ולעשרטארי הנמשכת עד סינא / ולכן הם מדברים עד היום  
בשפת ארץ ישראל שהיא לה"ק / סינקו דור אחד דור משני  
אחם / ולא נשתבשה בפייה מעולם / ולכן אע"פ שגאסו  
ממושל זדון לכפור באמונתם / ואין תורת ה' אחת / גם  
ברוב ימים שבו התורה והמורה / ולא נשארו בידים כי אם  
אות דם הברית וצבת ויה"כ / לא שנו לשונם שוללו בהושלמו  
מנעוריהם מפי אבותם ואחיהם / ולכן אין ביניהם / גם באותן  
שנשארו בדת ישראל / כי אם ספרי המקרא / לא ספרי  
המשנה והתלמוד / שלא היו בימי הבית הראשון / אבל בלי  
ספק יודעי' פי' התורה והמורה / ועושים כפי קבלתם / ולולי  
שהיהודים שבערי מזרחית ובשאר מדינות הודו ובטארטארי  
המערבית למלכות סינא הם מגולי שלמנאפר / איפוא אם כן  
יהיו האונדים בארץ אשור שזכר הכתוב / וארץ אשור ידועה  
עד היום / והיא הסי"ריא המתפשטת למזרח העולם למדי  
ופרס והודו ? ושאלה זו לא תכבד על הסכל המתפאר  
בסקלותו / ושמה בלבו שהוא איש חס שאינו יודע מתכונת  
העולם דבר / וולתי הרחוק שהוא דר בו / כי הוא יענה מה  
זו שאלה מי יודע כמה מדינות יש בעולם אחרי הרי חשך  
ומעבר לים שנסתקעו שם / אך שפתי חכמים יורו דעת / כי  
בהיום נודעים גבולי הארצות כמעט כלם ויושביהן ומנהגיהם /  
ואי אפשר לנו למצוא מחוץ ראוי למושב בני אדם שיסנו שם  
הנולים האלה עם רב כמוהם שנים רבות ודורות רבות מבלי  
שיודע מהן דבר לכל ממלכות האיראפא / וולתי ארץ הודו  
וטארטארי וסינא שגבולו לנו מקצת מעניניהן זה אינו מאות  
שנה מעת החלו חיות ממלכות אירופא ללכת שמה / והן  
ארצות שסדעת נותנת שבהן לשם מערי מדי בדרך ישר / וכי  
אין



אין אלן אנדערס ? אחר שרבים השתקעו בין הגוים במלכות  
המאבול , ומי יודע בשאר המדינות מה עשו להם , וכן הם  
אנדרים מארץ ס' הר הקדש , גם מחסה בני יהודה ובנימין ,  
כי מיום שהתרחקו מאתנו למדינות הרחוקות בארץ אשור ,  
לא שמענו דבר מהם , ולא הם ממנו , על כן מרגע בראותי  
קצור ד' זה אשר ליסודים בחוף מאלבאר , כמו מעי אליו ,  
כי נחליתי על שצר בית יוסף , ואמרתי אולי יש תקוה לבוא  
על ידי כן לעמוד על צרור הדבר . זה החלי לדבר ולעורר  
לב בני ישראל על הענין הגדול הזה , על שצר בית יוסף ,  
שהתעוררה נפשי עליו על ידי קצור וראשי דברים מד'ה  
עצרת הזה , שבה לידיו מירי חכמי העמים הדורשים על  
תכונת הארץ ועל יושביה ועל קורותי , ולולי כי זה שלש  
מאות שנה הגדילו הכורטובי' לעשות לעצור באניות קו המסוה  
ולסוב קצה דרום (קאס דע באנא עספעראלנט) וללכת דרך  
מורה עד מאלבאר , ואחריון ההולאנדי שערכו שם עמסה  
מלחמה , לא היו נודעים לבעלי איראפא עד היום תכונת  
המדינות האלה ומי יושבין ומה מנהגיהן , כי אם מעט מעט  
תערוכות אחת מעט בשקר רב , גם מאז באו ההולנדיים לשם  
עד היום , אע"פ שספרו והעידו כי יש שם גם יהודים ,  
היו לנו כחלוס , ולא ידענו דבר צרור , ואולם קצורי דברים  
מד'ה גדול שניד הושבים במאלבאר שהתקנו במאמר מגיד  
חדשות , הם החלו ללבו ולברר הדברים בדעתנו , ועדיין  
היו הדברים קוהים ואינו מבושלים בנו , מעטמים שכתבו  
במאמר הנ"ל (שם קנ"ו ח' ב') , ואולם התשובה היקרה הוצת  
מר' יחזקאל רכני הנדפסה עתה , היא המחזקת והמעמדת  
כל מה שנוכר בקצור ד'ה הנ"ל , כי אחר שלא ראה בעל  
התשובה דבר מד'ה הזה , ובכל זאת מוכיר בצרור גמור מענין  
היהודים שבערי הודו ובמאראטי ובארצות המאבול ובמאראטי  
ומעשיהם ועניניהם ממש וזהו לדברי קצור ד'ה הנ"ל , רק  
שלא ידע לאחר הדברים כהוגן , ולשפוט עליהם בשכלו , וחשב  
שכן מבני גלות בית שני , אהנו שיש לפנינו קצור ד'ה זה  
הגולה לנו שכן בני ישראל מגלות שלמנאסר , ובסתברות  
לזה השכל הישר הנוגע בזה , המלמדנו שהדברים מתקבלים



על דעת כל אים היודע הכונת הארצות ומנהג יושביהן / כמעט  
נחשבה לדבר ברור שאין לחלוק עליו / גם על ידי התשובה  
הזאת סרה תלונתו ותמיהתו על נכבדים בעדתם העושים  
מקנה וקנין עם אנשי קושין / שלא נחלו על שבר בית יוסף /  
ולא נתנו לב לשאול מחיהם על אודת הדבר הגדול הזה /  
כי באמת יזכור אלהינו זאת לטובה לאיש ירא את ה' / נפשו  
בעוב תלין / מחותני כבוד מהר"ר טובי' בועז זצ"ל / כי זה  
יותר מעשרים שנה ששאל בתוש לבנו על כל מה שראוי לשאול  
ולדרוש בענין זה / ועל ידי שאלותיו זכינו לתשובה האיש  
המעולה שהיה בקושין ר' יחזקאל רכבי זצ"ל / שעליה אנו  
דורשין ודנין כפי כחיו / להעמידה האמת על תלו :

**ובתשובת** השאלה העשירית / שהנתיח הישים לקנן כפי  
יכלתו ספרי חכמות ופיוטים שנשארו בארץ  
מעשה ידי היהודים שיטנו בכאר"יגור / לא אוכל דבר על זה /  
עד אראה מה המה כי אם הספרים מן היהודים החשובים שיטנו  
בכרניגור קודם שבאו הפורטוגזי' למאליצאר זה שלש מאות שנה  
שמהם הנשיאים שוכר ר' יוסף קשטיאל וחבריו / היה נראה  
שהם מגולי אשור / ודבר יקר יהיה לראות מלאכתם וספריהם  
מכמה טעמים שכתבנו במאמרנו מגיד חדשות / אבל בהיות  
מיד הבאים מאשכנז ותורק"י / הרי הם ככל מעשה החכמים  
שבגלותינו זה :

**ובמה** שהודיע האים הנכבד הזה לריעו בהאב / כי במדינת  
תימן יש הרבה יהודים / ואצ"נא ראש מלכות יעמ"אן /  
יש זה קהלת מישראל / והעלילה שהעליל המלך על היהודים  
ושהושיב את הנביר שלם עראקי כ"ץ נבית האסורים / ושים  
במחוזות ארץ תימן יהודים שאין עליהם שום עול מלכות /  
ומתנהגים על פי עצמם / כל אלה הדברים אמת ואמונה /  
וגם מערש ראיתי אגרת זו של ר' יחזקאל רכבי / כבר  
הודעתני במאמר מגיד חדשות (דף י"ח) כל הדברים שכתב ר'  
יחזקאל רכבי בשם הסופר הנאמן קאפיטען ניב"והר / וגם  
הסופר הזה כתב ענין העלילה של המלך על היהודים שנאצ"נא  
ושהרם מקצת מכותלי בתי כנסיותם / ושנתן ר' שלם עראקי נבית  
האסורים



האסורים / אחר שהם מפקידיו הנאמנים שנים רבות / וגזל  
ממנו ממונו / ואח"כ נקשרו מזה שגשג והולילו לחפשי /  
ושהוא דבר עם הוקן הזה / והעיד עליו שהוא איש חס וישר /  
סוף דבר כל דברי ר' יוחנאל פה אחד עם דברי הסופר נ"דור /  
ואין עדות יותר גדולה מזה / כי נכון הדבר / שהשר ניבזר ילא  
מקאפנהאנן בקלה הלפון / ור' יוחנאל בר בקושין סמוך לעגול  
ברטן / ולא ראו זה את זה מימיהם / ושיהם כתבו בשנה  
אחת / והכל שפה אחת ודברים אחדים \* וכבר הערנו במאמר  
עניד חדשות (עמוד י"ח) כי היהודים היושבים עתה בתימן  
בעיר הממלכה לאנע ובשאר ערים ובפרו / וגם אשר ישבו בה  
לפני שש מאות שנה אינן מאותן של גלות אשר / ששלח  
שלמנאשר לפורא"ווא מלך תימן מנחה כנוצר בקאור ד"ה  
שהעסקנו / כי כבר בימי הורדוס הגלוס מלך תימן / וילכו  
לגור באינדאסטאן אלל אחיהם בסונא ובגואראטו / אלל הדדים  
שם אחרי כן / מגלות בית שני הם שבאו לשם ממדינות  
הסמוכות לערב"יא / ואולי מקצת מן היהודים הדדים במחוזות  
אחרות בתימן יותר דרומיים ואין עליהם עול מלכות העמים /  
אפשר שהן מורע עשרת השנעים מבני בניהם ששלח שלמנאשר  
מנחה למלך תימן וכשהגלו מארצו הלכו להם למחוזות אחרות  
לדרוס והתישנו שם / והשם יודע \*

**מדברינו** יואל כי אותו קאור ד"ה שהעסקנו במאמר מגיד  
חדשות / יש לחוש לדבריו / ואין דברים הכורחים  
באור / אולי יש להם יסודות נאמנות שיסמכו עליהן / והשונות  
ר' יוחנאל רכבי שלא ידע מד"ה זה נותנת לו עוד חוקק וקיום  
ולכן מי שיש בידו יכולת לפקח על הדבר הזה / עשה יעשה  
ויהי' עמו / והדרך הנכון להשגת המבוקש הזה / הוא ע"י  
שרי וראשי הקומפאניען באינגלנד ובסוללנד ובזרפת ובשוודן  
ודענימק / שאם הם יעשו הטובה הזאת לתת סקודתם ביד  
ראשי האניות הכוללים לשם לחקור על הדבר הזה / ולדבר עם  
שארית היהודים עם אנשים נכבדים שיש בידם עוד ספרים /  
הנרשים בדעקאן שהוא ועופור / נכמה וכמה מקומות על חוף  
הים שגמים לשם אניות מלבי אינדוסא / להפיק מהן דבריעטם



ודברי אמת , שעל ידיך נעמוד על אמת ענין זה , יסיר  
 דבר גדול לכל בני אדם , כי אולי על ידי כן ישינו חדשות  
 מדורות קדמוניות , שלא נגע בהן יד סופר הדיוט מעולם ,  
 וכן במלכות רוסלנד שולחים קאראוואנא שלהם בעבור משא ומתן  
 לפעקינג עיר ממלכת סינא , אם ידרשו שם אחרי היהודים  
 הנרים שם בלי ספק נעזות הסעקרעטער שזכרנו למעלה ,  
 יפיקו מהן חדשות ויספרו להם גם מאחיהם הנרים בעארטריא  
 החפסית שהיא לפון אינדאסטאן , ואפשר שעל ידי כן יגיעו  
 לידנו עניינים וספרים ככל אשר דרשנו עליו במאמר מגיד  
 חדשות (שם דף קנה ו"ט) . וזוה נשים קנאי למליץ בפעם  
 הזאת , עד ירחב ה' לנו על ידי הודעות יותר רחבות , וה'  
 יקבץ נדחינו מארבע רוחות השמים , וישיבנו אל אדמתינו  
 להשקחות לפניו בהר הקדש בירושלים . אמן .

## 2

## ת פ ל ה ל ש ו פ ט

בבקשו פני ה' טרם ישבו למשפט

**אנא** אלהים שופט צדק ! רבוא רבבורה ברואי הולד מידך  
 יוצרו , כלם בחכמה עשיתם , בצדקתך תרעם ,  
 ובמשפטך תנהלם . כלמו בכח שמת בס יגבור , ובעוזם  
 יתאמצו למצוא השקט מאוויי נפשם והפיק די מחסורם .  
 ומאחבתך את האדם אשר בראת בצלמך , אמרת לו : היה  
 נגיד ומצוה על קניי הארץ , כל שתי תחת רגליך לרדור  
 בו כחפץ לבך . לא בכח ולא בגבורה תמושול בבהמות הארץ  
 ובחיות השרה , כי—אם ברוח פי אשר אצלת עליך , בבינה  
 אשר חננתך תרדה בהם , כלמו על פיך יסעו ועל פיך יחגו .

האדם



האדם הזה בהישיר את דרכו לפניך ה' אלהים בשמור יאורה  
תבונה . והטות אנו לשמוע אל החקים והמשפטים אשר  
שמת לפנינו . ישכיל ויצליח בכל אשר ילך . כי שלום בהילו  
ושלוח בארמנותיו ; אך בסורו מדרך אלהים . ובאטום אנו  
משמוע לקול תבונות . ירד מרום מעלתו ונמשל כבהמות  
נרמה . יבטח על זרוע עוזו ואומץ ידו . ישלח כף מעול  
באחות ריעהו . וכואב יטרף נחלתו . כצפעוני ישך בעקב  
אחי עד יעיר רוח קנאה . ריב נקם ושלם . ואז לחם שעדים .  
**ואתה** אלהים בחפצך את השלום . הוית מקרב העם  
אנשי היל ושונאי בצע . ותשים המשרה על שכמם  
לררף צדק ושלום . אליהם יבואו דברי ריב . על פיהם יקום  
כל דבר . ועל פיהם יצא משפט איש ואיש להצדיק את הצדיק  
ולחעביר ממשלת זדון מעל פני ארצך . גם אותי עברך חיות  
ה' אלהי ! נתבחר בי לשברת על כס משפט ולהורות את עמך  
לדעת בין צדק ורשע . יושר ועול . זאת הדרך הטוב בעיניך  
ואת אשר אונינו טוב . הנני נכון לעבודתך אלהים ! יהי נא  
חסדך עלי . טוב אתה ומטיב למדני חקך .  
**אל** דעותי ! ילך נתכנו עלילות הדריכני במעגל יושף  
להבהיק בין העול והצדק . רבות מחשבות בלב איש .  
אולי תתהפש העולה במסוה היושר . ותקצר כחי מהביט  
אלהי ; אתה אלהים רואה ללבב . גל עיני ואביטה נפלאות  
למען אדע מושפט צדקך .  
**בקדוב** אנשי הריב לפני . שים נא מחודך עלי וחנני . לבל  
יראוני כאיש אכזר ויחרדו מפני . ולא כאיש מורד  
לבב . למען ייראו מפני וישמרו מדבר שקר . בערכם לפני  
דברי ריבם . היה עם פיהם לבל יכשלו בלשונם . וידבר איש  
אשר עם לבבו ; פן ירעדו מאימת דין . ובתמהון לבבם יוציאו  
מלים



( רעה )

מלים אשר לא כן , ואכשל במשפטי לבלתי הבהין בין צדק ועול , בין שגיא וזדון , ואצדק רשע , וארשיע צדיק . עת רוגס יחד הסר ממני כל יצרי לבי המטים ארץ בית האדם עקלקלות ; רוגס ורחמים , כעס וחמלה , קצף וחנינה בל יפגעו בי , פן אשנה בפקודיך .

**עשיר** ורש , נגיד ונקלה , כי נפנשו לריב ריבם , העבר עיני מראות בהדרת פני העשיר , לא יבהילנו רעיון דוממותו , ולא יעורו אבני משכיתו את עין שכלי , **שורה** נגדי תמיד , כי עושה שניהם אתה ה' . גם בחיטי א הרש אל תתן למס לבבי , ואל יכמרו רחמי עליו , פן בסתר תשחדני דלותו , וברחמים אעזוב צדק , ותחי לי לפוקה .

**שמרני** אל ! מכל שגיא , לבל יכרעו במאזני משפטי , לא אהבה וזנאה , לא בצע כסף , לא פני איש , ולא דם לבב ; בל תניחני לשפוט למראה עיני , פן אסכל , ולא אשען על בינתי לבד , פן אתחכם הרבה ואשומם , לא אצדק איש בעבור צומו והתקדשו , ולא ארשיע ריעו בעבור סורו מדרך הוה , ואל יעידני רוח נקם לנקום נקמתך מאיש עווב את דרכך ה' אלהי , כי המשפט לך אלהים , אתה תשלם לאיש כמעשהו , ואנכי אדם קצר הראות וחזל הדעת , מזה אנוש כי יהרס לרדת לעמקי לב , לדעת את אשר ירא אלהים ואת אשר איננו ירא , אך אתה ה' ערוב עברך הבינני ואצרה משפטיך .

**חזקני** אלהים , ותן כח בנפשי להתעלם מבשרי , אם בני יליד ביתי וריב ריבו עם ריעו , יהי גא בעיני כאיש זר לא ראיתיו עד הנה , ולא אחוס על כבודי להרשיעו אם כן משפטך , אך בצדקו נגד קמיו , הרחב בנפשי עוז לעמוד לימין צדקו , ולא אגור מפני איש , ולא אבוש משגינת לצינים ,

אשר



אשר יתפכו משפטי לאמור : בני הוא על כן עזרתיו . העבר חרפתי  
אשר יגורתי ואת הלכה ברחבה , בירעי כי משפטיך דרשתי :  
יהי נא תמיד משפט איש נכר כמשפטי , ומשפטי כמשפט  
איש נכר . יהיו דברי אנשי הריב חרותים על לוח לבי , לבל יפול  
שמוך מנהו בקומי להכריע בין צדק ועול . והסר מעלי תרדמת  
העצלה , לבל אדחה זאת דורשי משפטי בלך ושוב . ופקח  
עיני להשגיח על כל אשר תחת ירי ; פן יקרה אסון במלאכת  
ריעי , ויהי דרך משפטי צלמות ולא סדרים , וחטאתי לאלהי .  
**הנני** נכון לעבודתך אלהים ! יהי נא חסדך עלי , טוב אתה  
ומטיב למדני חקיך .

ע--פ .

### 3

## תשובה \*

לריעי כחל לי ר' אהרן בן - וואלף , שלום .

על אודת השאלה אשר שאלת בספר אשר שלחת אלי לאמור  
מאין לבני ישראל שמות העמים אשר בקרבם הם  
יושבים ומתי הסבילו לקרוא להם שמות אשר לא מנני ישראל  
הם , הנני אניד לך שכנר קדמך בשאלה הזאת אחד מחכמי  
העמים , ואפס קלת מדעת החכם הזה דמות במכתבך בלאמר :  
והסבנו להם שסרגילו בני ישראל לקרוא שם בניהם ונביתיהם  
וכו' , ולדעתי הסנה היתה , אחר שאבותינו נגלו למדינות  
אחרות , והוצרכו לישא ולתן עם אנשי הארץ ההיא , על כן  
לא רצו לפרוש את עצמם מהם אפילו בענין השמות , ולפי  
שלא מלאו בתחלה מקום לתת לבניהם שמות המאורעות  
(ג'ענה הייטס נאמן) לקחו להם שמות מחיות ומעופות ואחרי  
כן אסמכוהו אקרא , וזהו תסיג שאלתך אשר שאלת :  
מדוע



מדוע נשכחו שמות התנאים והאמוראים ממנו ? אז כי  
בראשונה היו יושבים בני ישראל במדינות בבל ואשור היו רוב  
שמותם נלקחים מאנשי הארץ ההיא / אבל עתה זרים המה  
אלינו / ותחתם עמדו שמות העמים במקומות ובמדינות האלה .

**אך** בואת הקשית לשאל : איך ולמה נתנו מחירים שמות  
הקדושים כנהוג בימינו אשר לפעמים רחוקים המה משמות  
הלועזים כרחוק מורח ממעבה ? ידוע חדע אחי יקירי ! כי  
גם אנכי חקרתי ודרשתי בענין זה כבר ימים רבים / גם אנכי  
עמלתי לרעת כוונתם / אבל בכל העמל אשר עמלתי לא יכולתי  
לבוא עד חליתם כי יש שמות בתוכינו אשר שםם הקודש לזר  
נחשב בעיני כמו השם הלועזי פיישל יקרא בשם נתן / השם  
ליפמן יקרא בשם הקודש יום טוב / גם בלוייה שמות  
בגדר השחתת הלשון אשר הורגל בתוכינו / עד שלא נוכל לבוא  
עד קלה כונתם בלתי עיון היטיב מאוד / ואליהם לפניך שם  
אחד לדוגמא : זנוויל . לרשתי אף שהוא שם אשכנזי / מכל  
מקום אחר העיון נראה כי מקור ומחצית שם הזה במדינת פולין /  
כי אנשי אשכנזי מבני עמינו אשר נסעו ארבלו לשם / בלבלו שתי  
הלשונות (הלועזי לומר לשון אשכנזי ולשון פולניא) יחד / ויבדלו  
מלות אשכנזיות כדרך לשון פולניא . והנה האשכנזים לועזים  
אם שם שמואל בשם Samuel / אבל אנשי פולין בלבלו את  
השם הזה / כי כפי חוק הלשון ציניהם / אם יהיה שתי הנועות  
סמוכות וחזקות / יניעו רק האחת (דער אנדריי זעלבסט  
לויט ווירד אין איין איטלויטער פרוואגירט) דרך משל השם  
Paul יבדלו מהם Pa—vel ואם כן אף פה תחת אשר יבדלו  
האשכנזים זאבועל / יבדלו האשכנזים בפולין זאב — זועל /  
ומרוב הסירות המבטא החליפו אחרי כן המם בנזון / כי האותיות  
האלה בקל נחלפו זה בזה / ועל ידי כן היה השם זנוויל  
בתוכינו / ולא ארחיב בזה / כי יראתי פן אהיה במחשק בעיני  
ההמון אשר לא חקרו ולא שמו על לבם מעולם לעיון בסמנויות  
בני האדם ובדרכם . ואולי גם שמות פיישל פאלק ודומיהם  
נתהוו על דרך זה . ורעה עוד מזה שפעמים נראה בבירור  
השחתת השמות / כי ראה אחי גם ראה השם מיכל / הלא

נער



נער וקטן יודע שהוא שם המלועז מן שם הקודש מיכאל /  
ובכל זאת קורין אותו לשם"ת ולכל דעה שבקדושה בשם יהואל !  
מכל חלה הדברים תראה אחי שאי אפשר לפעמים לחת סנה  
בבונה וראויה לכוניס . אך בלתי השיבך ריקס ולמלאות  
רצונך והסליך / הנני חונה לבניך ברחמי שמו מעטים /  
ואם ייטיבו בניך אוסיף ידי שנים לקצץ אחת אחת עוד שמו  
העמים אשר הורבלו בחוכנו / ומי יודע אולי יחקוקו גם אנשים  
אחרים אשר להסיד ושם / ויבארו את הנוהרות והנעלמות ממני .  
אברלי . מקום הולדו במדינת שווייץ / כי השם הוסיף  
מורבל עוד במדינה זאת בין העמים / ולפי זה  
מקורו שם לועז / ולפי הדמיון במשפט כנוחו בשם אברהם .

אייזק . מקום הולדו במדינת ענגלאנד / כי הלועז משם  
יצאק באשכנז הוא איזאק ואנשי בריטאניען ידברו  
בשמועה אי כחנעם אי שלנו . וכן השם איצק הולדו  
באשכנז / כי דרך משפט האשכנזים בכרמיקן ובשוואבן לחלוק  
וי"ן / כס"מך או כל"די / ואם כן חתם השם איזאק / היו אומרים  
איזאק / ומרוב המהירה השליכו אותה ואמרו איצק . ובעבור  
זאת שמו בלה"ק כראוי יצחק .

אנשיל . לדעתי מקום הולדו באשכנז (אבל משחתו בו על ידי  
משפט כנהוג בחוכנו) והוא נגזר מן השם אשכנזי  
הישן אנוהעלם \* / אשר מורה על איש גבור חיל / והעבריים  
השחיתו את השם הזה / וקראו במהירה המשפט אנשיל /  
ואיזה מהם השחיתו עוד יותר וקראו ענגיל ולכן שמו הקודש  
אשר לפי שכתוב חלל ברכת אשר : ברזל ונחשת מנעליך /  
ופי' רש"י ז"ל שארזו של אשר היתה מנועלה של ארץ ישראל  
וכו' . — ואם יהיה השם אנשיל נגזר מן השם איטאלי  
אנשעלל







עבר מושלם , כי הוא לשון תשלומין , ואל יפלא בעיניך  
הדמיון הזה כי כהנה וכהנה אוכל לספר לך .

זעירגמן , יקרא בשם הקודש יהושע כי תרנוס של ישע  
בלשון אשכנזי , היל ועליג , אבל אחת  
בפלאה בעיני מה שקורין ועליג , אשר בוודאי שם קצר הוא  
מועליגמן , בשם יצחק . ואולי כתיסר השם הזה על ידי  
סנה אחת , דהיינו שהיה שם אבי אבי הבן הנולד יצחק ,  
ושם אבי אב הבן היה ועליג , ושהיה מחו בעת אשר נולד  
הבן , ועל כן לעשות רגון האב ורגון הבן כמנהג בתוכינו , היו  
נזכרים לנדם שם החול כזה ושם הקודש כזה , ומי יודע אם  
נחשו מעט זה וכדומה כמה שמות בתוכינו וכבר הערת אחי  
יקירי גם אתה במכתבך אלי כזאת .

זיסקינד , השם הזה יקרא לעלות לחורה בשם אלכסנדר  
ובאמת השם זיסקינד הוא התרגום מן השם  
אלכסנדר , אבל לא ידעתי מדוע קדוש אמרו להשם אלכסנדר ,  
הלא מלשון יוני הוא ואינינו משפת העברי ? וראה במקרה אשר  
קרה להשם טודרוס אשר הערות עליו במכתבך בן קרה להשם  
אלכסנדר , הרימו את שניהם לה' ויהיו קודש ובוודאי הדין  
עמך ששם הדינו וחקרו היטיב אחר הלשונות , לא היו נזכרים  
להם כלל שמות באלה , אך זאת יפלא בעיני אף אם נודה שלא  
היו יודעים תרגומי השמות מכל מקום בוודאי ידעו שהשמות  
באלה דרך דמיון טודרוס אלכסנדר , אינם נמצאים כלל  
בסג' , כי זיל קרי בי רב הוא , ואם כן מדוע הניחו לקרוא  
את שמות האלה לעין נעין וקדושין וס"ת ודומיהם ! - מן השם  
אלכסנדר נהפוך השם פענדר , ואולי מקורו באשכנז כי כן בין  
העמים רביל השם סחנדער , והעברים בלבושו וקוראים פענדר .

זעקל , שם הנקטן (דאמיטיוס) מן השם הלועזי איזאק ,  
כי כן דרך וחוק הלשון אם יקטין דבר מה , להוסיף  
בסופו אותיות ליון , ובשפת איום מדינות באשכנזי , ובפרטות  
אלל העברי וסיפיו רק האות למ"ד , ואם כן היה מן איזאק ,  
איזאקל



איוחל / ולפעמים ילכו עור הסנועה הראשונה ועל ידי כן  
 נסבוב השם הזה / ולכן שמו הקודש יצחק / וכן ארע להשם  
 יוול / אשר מקורו מן השם יאועץ / ועל כן שמו לס' יוסף.  
 יעקב הוא שם אנגליז'יא והוא התרגום שם העברי יעקב  
 כי באשכנז אומרים יאקאב / ואנשי דרשנינו ידבר  
 חנועה / כתיבת אע"ל כן / נסבוב השם הזה / והשם  
 הרבי' בתוכינו יאקב הוא נגזר גם כן מן יאקאב רק  
 בשמי מעט כאשר הערות אלה שהעברים ימירו הפתח  
 בקמץ / וסוף הדבר על ידי בלגול וערכוב נסבוב יעקב יאקב  
 מן השם יעקב / וזהו הקודש שבו שם יאקוב / וזהו  
 בי"ש השם הזה נלקח מן לשון יוני והוא Phoibus והשם  
 נלקח על הארץ יקרא כן / ונעבור זאת יהיה  
 שמו אשר נז' יקרא לעלות לתורה / אורי / אך לא ידעתי  
 מדוע הוסיפו על השם הקודש הזה עוד שם ארמי שרגא ?  
 כי תרגום של אורי הוא בלשון ארמית שרגא / ונש' מדוע  
 הרימו אותו קודש לה' ? מה בין לשון ארמי ובין שאר לשונות ?  
 סוף הדבר שרגא בעברא לא מהני / וזהו שם אורי / וזהו  
 קויפמן / יונה שם משלם כי הסוחר אשר יקנה דבר מה  
 צריך לשלם מחירו כסף / אך לפעמים יכונה שם  
 יקותיאד ולא ידעתי עמנו / וזהו שם אורי / וזהו  
 קלמן / הוא שם הנגזר מן השם יון קלנימוס כאשר הערות  
 כבר במכתבך ונש' בזה בחרו שם יון לעשות אותו לקודש /  
 הנה / אך בואת אחי המעט אשר חקרתי ודרשתי עליך עתה /  
 ואם ירחיב ה' גבולי אוסיפך לך כהנה וכהנה / וזה  
 עמך כנפס אחיך ואהבך / וזהו שם אורי / וזהו  
 דוד טעאדאר /

בחנוכס



אגרת

שלוחה אלינו  
אי - תקין לפיק

אל אדוני בעלי חזרת שוחרי הטוב והתושיה / שלום !

בחבורכם היקר מעשה אלגעוטיכס אשר הולאתס לאור מדי  
חודש בחדשו ראיתי / שגורחת אומר לסיס עין  
בקורת על כל ספר וספר אשר ילא מתחת מכנס הדפוס  
לחקור ולדרוש על עינו ומחזו / גלראות אס כניס דבריו אס  
לא / ומה מאוד עלץ לבי בראותי תומת לבכס / ויושר משפטכס  
לא הדרכתס ולא נשאתס פני כל / כי כאשר השלמתס להמתהלל  
בין יושבי חבל \* ) כפעלו / כן השנתס כגמול דיו להמתקדס  
בבית המדות \* ) / כי כל חפצכס וכל השוקתכס רק להעמיד  
האמת על תלה / ולהסיר ממונה כל דבר אשר יעמוד לסטן  
לה / עליון אדוני היקרים ! הסחוקתי עתה גם אני להעמיר  
דברי אליכס / ולעורר לבכס על ספר חדס אשר מקרוב בא  
לידי / אולי על ידי דברכס הנעימים אס תשימו עין בקורת  
עלי / יפקחו עיני המחבר העור הזה / וידע כי עירוס הוא  
מדעת ולא בינת אדם לו .

זה ימים אחדים בעברו ק"ק פראג לשב לבית אבי ואלין שס  
לילה אחת ויקר בידי הספר הזה / וזה שמו אשר  
כתוב על פניו :

עמוד השחר כולל חכמות עצומות

עם וויכוח גדול מהבני איתן .

ויהי כקראי בו שנים ושלשה עליס עמדותי משתאה ומשתומם /  
כי ראיתי שכל דברי המחבר הוה בהעלים האלה נגונים המס  
אסו / והעתיקס אות באות מספר הנחמד ראשית למורים  
אשר

\* עיין במאסף תקנ"ט / לחודש ניסן .

\*\* עיין במאסף לשנה זאת בחודש אדר .



אשר חובר מן חדר לחברתכם היקר ר' ברוך לינדוויץ • ולא  
 שינה בהם אפילו אות אחת (מלבד המלות האכזריות נשתנו  
 לגריעותא בלשונם המבומבס / כי כן חמר המחבר הזה נעבל  
 שטערנר תחת נעבל שטערני / וכן פאעלער שטערן תחת  
 פאלאר שטערן / וכדומה) וכאשר עשה בעל המחבר ספר  
 בית המדות להרב ר' נפתלי הירץ וויזל נר"ו כן עשה  
 הנבון הזה לחברתם הנוכר / גנב ילידי שכלו ויחמר בני הס אשר  
 חקן לי אהם • אפס בכל זאת החרשתי כי זכרתי המקרא במשלי:  
 אל תבוז לגנב כי תגוב למלאות נפשו כי ירעב / ואולי  
 להרבות בלע כסף ולמלאות נפשו כי ירעב / עשה המחבר את  
 הדבר הזה / ואולם אחר עברי על כל הספר עד תכליתו וקראתי  
 בו גם את הדברים אשר ילאו מבטן המחבר הזה / לא יכולתי  
 עוד להתאפק ואשליך הספר פחות הערך הזה מעל פני בחימה  
 ובקוף גדול • כי חי אנכי לא שמעתי רעיוני רוח ודברי  
 הכלים מעדת שכורים ומלהקת משתגעים כאשר ראיתי פה  
 כתובים על ספר בדיו • ולולא יראתי פן יהיו דברי רוח האלה  
 אליכם לעורר בלתיכם נשוא אהם / הלנתי איהם דברים  
 מדבריו / אך את זאת לא אוכל להסתיר מנגד עיניכם ולהחיות  
 באוניכם / כי בוודאי כל השומע שחוק יחזק / והיא / מה  
 שכתב בספרו (דף כו' ע"א) כאשר ספר הכסיל הזה מחכמה /  
 אומר בזה הלשון : גם ילדתי שמונה אלה חכמים מחוכמים /  
 אריסטו / סאקראס / אפלטון / פלאטא / צענא / פעניעליאן /  
 אנקסגארס / פערדאן • לא אוכל לעבור על הדברים האלה  
 בלתי המלא שחוק פי • אך זאת יפלא בעיני מדוע לא מנה  
 הסכל הזה גם אריסטאטלס / כי כאשר שחש אפלטון ופלאטא  
 לשני אנשים שונים / פן יחשוב אריסטו ואריסטאטלס לשני  
 גופים ! גם מדוע לא חשב איש ריבו קורפינקו הפרוסני  
 כמו שחש פענעלאן הרפתי בין חכמי יון ? אפס כבר אמרתי  
 שלא להרחיב בשביונות הנבון הזה בלתי היותי עליכם לטורח /  
 על כן אחרים מזה ואספרה לכם אנשים יקרים ! את אשר  
 שמעתי המקרה אשר קרה לו ביום הולדת את ספרו • כי  
 טרם אכלה לחשוב בלבי על הדברים האלה ויבוא אלי אחד מן

מאהבני



מאדבי ומיודעי ואשאל אותם על טיב ומשפט האיש הזה / ויען  
אותי בדברים האלה לאמור :

המחבר הזה איש צעיר ובאשאל כסילים ינוח ושמח שמעון קרומנויא  
מתושבי העיר הזאת . האיש הזה חף שהוא נעור וריק מכל  
חכמה ומדע ותבונה אין בקרבנו / התבונה (כי הבאנו בחיך  
כסילים ינוח) לעלות משפל מצבו על גפי מרומי קרת ולעשות  
לו שם ותפארת על ידי ספרו הזה / ואלה הדברים אשר  
דברים המחבר על פני הספר / ומתוכס תראה ודון ובאון לבו :

ספר שורש החקירה עמוד השחר מן המיהג הגאון  
הגדול החריף המפורסם החקירן הגדול מוה'  
שמעון קרומנויא מועין הגובע מספר הגדול וכו'

הנה עשה לו בואת שמות כשמות הגדולים אשר בארץ ויקרא  
את עלמו גאון ומאור הגדול / ומי שמע עוד חולפה בואת !  
הכסיל הזה אשר תמיד בחושך הולך יקרא את עלמו מאור  
הגדול ! הנבזה הזה אשר לא נודע גם לשכניו הקרוב אליו /  
יקרא את עלמו החריף המפורסם ! האיש חל אישים הזה יקרא  
את עלמו גאון ישראל ! וגם על יד השני מהעלה הזה הדפים  
שירים וחרוזים על יופי ספרו / והשירים האלה נגד והעתיק  
משירי הרב המפורסם ר' נפתלי הירץ וויזל אשר שר על הספר  
ראשית למודים . ויהי כאשר שמע אמו הגאון מוה' יחזקאל נר"ו  
אב"ד דקהלתינו הדברים האלה וישלח לקרוא את הסכל הזה  
ויאמר עליו לאמר השמר לך פן תדפיס בדברים האלה על פני  
ספרך / רק זאת אחות לך להדפיס עליו בזה הלשון עמוד השחר  
אשר חבר הרר שמעון מקרומנויא / או אשר חברתי אני  
הצעיר וכו' . ודברי פי חכם חזן . אך הכסיל הזה לא עשה  
אל דברי החכם אב"ד נר"ו / והוסיף רשעה על רשעתו / כי  
בחקך ימים לא ככירים נודע צעירנו שהדפיס הסכל הזה בחוק  
הלוחות אשר הודפסו למדינות אונגארן / דברי שנה וספר על  
עלמו כהנה וכהנה / ויתחלל בהם נבמת שקר / ולא הטע  
אחזן לקול אדונינו הב"אב"ד נר"ו וימרה את פיו / אז עלה עשן  
באף אמו הגאון נר"ו / ויגד להדפיס מיד בחוק הלוחות  
הנשארים



( רפה )

הנשאים כדברים האלה (והנני אעתיקם לפניכם פה) ולפרסם  
דבר הזה בדברים / למען ישמעו העברים / ולא ייודון הסכלים  
לעשות עוד כדבר הזה .

באשר שקם אחד נער ונער לא חכמה ולא זקנה יש כאן .  
הר"ר שמעון קרומניץ / חתן מוהרר ליב אופנהיים רב  
בק"ק פרייאשטאט והעיו פניו והדפים חבור קטן אחד  
וקראו עמוד השחר / והדפים על עלמו כאלו הוא אחד  
מהגאונים / ובאמת אין לו אפילו סמיכת מורינו כלל .  
כי אינינו ראוי לסמיכה כלל / והוא בעזות מלא העיו  
והדפים על עלמו תוארים חשובים / ובאשר נודע להרב  
אב"ד דפה וב"ד נר"ו גערו בנזיפה / ולמען ידעו כל  
הקהלות הקדושות כי החבור נדפס בלתי ידיעת הרב  
אב"ד וב"ד / לכן פרסמנו הדבר בדפוס : פראג תקן לפ"ק .

ועתה אדוני היקרים הנה אנכי שולח בזה הספר עמוד  
השחר / ואחס כעוב בעיניכם עשו\* ) . יהיה  
נא כבוד ה' עליכם וחפצכם בידכם ילית כנפש בעדכם  
המשתוקק לדרכים ונכסף אל משמעתכם .

צ--בע .

( \* ) אף שגזרנו אומר לאיש עין בקולת על כל כפי חשד אשר ילא לאור /  
וכל מקום אשר קראינו בספר הזה וראינו את שנינותיו כי רבים חמה /  
ואחרי שמענו מפי הכותב הזה / אשר נודע לנו לאיש יקר רוח / משפט האיש  
המחבר ומעשיו / פטרנו למחשך ידיו כלל מן הספר הזה כי אינו כדאי לנקר  
אחריו ואינו ראוי כי אם לאור על פי זלזולת :  
דברי המואספים



# לוח המכתבים

## שירים

צד

קנד	ז — ל	כשל בוקר
רי	ז — פ	לכף מאזנים
רכא	א — ה	על טעבת אשה רעה
רכה	ב — בן — ז	על רבנו משה בן מנחם
רכ	א — ה	על ה מכתגף
י		

## משלי מוסר

רו	ז — ל	צמרדע מתנפחת
רח	הנ"ל	הקנה והאלה
רנ	ג — ה	האדמה והברזל הנחושת והזהב

## מכתבים שונים

רא		אמתי השמרוני אל עדת המאספים
רכב		תשובת הגאון מוה' שאול גר"ו
רכד	ר' אהרן האללי	מודעה
רנב	ר' איצק אייכל	תפלה לרופא
רנה		אגרת משלם האשחמועי זיו
רנט	ד' אהרן האללי	אגרת על ענין השמות
רנו	ר' הירץ וויזל	תוספת דברים
רעו	ע — פ	תפלה לשופט
רעט	ר' דוד טעאראר	תשובה לר"א האללי
רפה	צ — בע	אגרת אל המאספים

דברי



קורות העתים

דברי הימים לארצות יון ר' יוסף בר"ה בר"ן ק"ג  
מהוקי ומשפטי לאצעדעמאן הנ"ל רל

בקורת ספרים חדשים

י

א — א

שירי תפארת